



**Меморандум о взаимопонимании  
между  
Шэньянским аэрокосмическим университетом  
и  
Белорусским государственным университетом**

Шэньянский аэрокосмический университет, в лице ректора Сунь Сяопин, и Белорусский государственный университет, в лице проректора по учебной работе и интернационализации образования К.В.Козадаева, именуемые ниже «Стороны», принимая во внимание взаимную выгоду развития международного сотрудничества в области образования, науки и технологий, договорились о следующем.

**Статья 1**

Стороны на основе равноправия и взаимного интереса будут развивать следующие формы сотрудничества:

- обмен обучающимися по программам обучения всех уровней (I ступень высшего образования, магистратура, аспирантура);
- приглашение преподавателей и исследователей;
- совместные образовательные программы;
- выполнение совместных научно-исследовательских и образовательных проектов;
- обмен информацией, учебными материалами и научными отчетами;
- организация научных, образовательных и культурных мероприятий;
- совместные публикации.

**Статья 2**

Финансовые условия деятельности в рамках данного меморандума будут определяться в дополнительных соглашениях к данному меморандуму на основании доступных финансовых ресурсов.

Возможно привлечение других организаций и фондов к финансированию сотрудничества.

**Статья 3**

Данный меморандум не исключает других форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения каждой из сторон.

Все изменения данного меморандума не могут осуществляться без письменного уведомления сторон.

#### Статья 4

Настоящий меморандум действует в течение 5 лет с момента подписания уполномоченными лицами обеих сторон.

Каждая сторона может прервать данный меморандум письменным уведомлением не позднее, чем за 6 месяцев до прекращения отношений.

#### Статья 5

Реализация данного меморандума будет осуществляться в соответствии с законодательством и нормами страны каждой из сторон.

Споры по меморандуму будут разрешаться путем дискуссий и переговоров между сторонами.

Данный меморандум подписан в 4 (четыре) экземплярах на английском и русском языках, все тексты имеют равную юридическую силу.

Шэньянский аэрокосмический  
университет

Белорусский государственный  
университет



Ректор  
Сунь Сяопин



Проректор по учебной работе и  
интернационализации образования  
К.В.Козадаев

Дата: 2021. 4. 16

Дата: 05.05.2021

Южная улица Даои  
г. Шэньян, Китай, 110136,

Тел.: +86-24-89724878  
Факс: +86-24- 89724878  
E-mail: admission@sau.edu.cn

37#, Белорусский государственный  
университет  
пр.Независимости, 4  
220030 Минск, Беларусь  
Тел./факс +375 17 2265940  
E-mail: bsu@bsu.by



沈阳航空航天大学  
SHENYANG AEROSPACE UNIVERSITY



BELARUSIAN  
STATE  
UNIVERSITY

**Memorandum of Understanding  
between  
Shenyang Aerospace University  
and  
Belarusian State University**

Shenyang Aerospace University, represented by its President Sun Xiaoping, and the Belarusian State University, represented by its Vice-Rector for Academic Affairs and Internationalization of Education Konstantin Kozadaev, mentioned below as «Parties», considering the development of international cooperation in the field of education, science and technology to be of mutual advantage of both Universities, agree on the following.

**Article 1**

Parties on the basis of equality and mutual interests will develop the following forms of cooperation:

- academic exchanges of students at all levels (undergraduate, master and post-graduate programmes);
- visiting lecturers and researchers;
- double degree programmes;
- fulfilment of joint research and educational projects;
- exchange of information, teaching materials and scientific reports;
- organising conferences, seminars, workshops and courses;
- joint publications.

**Article 2**

Financial terms of any activity in the framework of this Memorandum shall be determined in the additional agreements on the basis of available financial resources.

It's possible to involve other organizations and funds to finance the cooperation.

**Article 3**

This Memorandum does not exclude other forms of cooperation that can be proposed for discussion by any Party.



沈阳航空航天大学  
SHENYANG AEROSPACE UNIVERSITY



BELARUSIAN  
STATE  
UNIVERSITY

All changes of the Memorandum cannot be realized without written notification of the Parties.

#### Article 4

This Memorandum will come into force on the date of signature by the corresponding authorities and will be effective as an ongoing Memorandum for the period of 5 years.

Each Party can terminate this Memorandum by written notification of another Party not later than 6 months before the ending of relations.

#### Article 5

Carrying out activity within the framework of the present Memorandum, the parties will observe the legislation of both respective countries.

Disputes arising under this Memorandum shall be resolved through discussions and negotiations between the parties.

The Memorandum is drawn up in 4 (four) copies in the English and Russian languages, all texts being equally authentic.

Shenyang Aerospace University

Belarusian State University



Sun Xiaoping  
President



Konstantin Kozadaev, DSc  
Vice-Rector for Academic Affairs and  
Internationalization of Education

Date: 2021. 4. 16

Date: 05.05.2021

No. 37 Daoyi South Avenue, Daoyi  
Development District, Shenyang,  
China ,110136  
Tel: +86-24-89724878  
Fax: +86-24-89724878  
E-mail: admission@sau.edu.cn

Belarusian State University  
4, Nezavsimosti Ave., Minsk  
220030 Belarus  
Tel/fax: +375 17 2265940  
E-mail: bsu@bsu.by